DVD Video Player
Owner's Manual

DVD 729
DVD 728

Read this manual first!

Congratulations on purchasing this Philips product.
We've included everything you need to get started.
If you have any problems, Philips representatives can help you get the most from your new product by explaining:

- *Hookups,*
- *First time setup, and*
- *Operation.*

For fast help, call us first!
Tel: see back page of this manual

Let's make things better.

PHILIPS

Important Note

DK

Advarsel:

Laserrudstråling ved åbning når sikkerhesafbrydere er ude af funktion. Undgå u tsættelse for stråling.

Bemærk:

Netafbryderen POWER er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nette. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

N

Observer:

Nettbryteren POWER er sekundert innkoplet. Den innebygdenetdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kann användaren utsättas för laserstrålning, som översjruder gränsen för läserklass 1.

Observera!

Strömbrytaren POWER är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen fråan nätet Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i v ägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite + Klass 1 laserapparat

Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle lasersäteilille.

Huom.

Toiminnanvalitsin POWER on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Important Note for Users in the UK

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1 Remove fuse cover and fuse.
2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.
If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.
Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Index

English ---------- 5

Français ---------- 29

Deutsch ---------- 59

Español ---------- 87

Italiano ---------- 115

Svenska ---------- 143

Dansk ---------- 171

Suomi ---------- 199

Português ---------- 227

Norsk ---------- 255

Polish ---------- 283

Ελληνικά ---------- 311

Turkish ---------- 340

CAUTION
VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN.
AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL
SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING
VARNING
SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN
VARO!
AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN
VORSICHT
GEFAHR VON SICHTBARER UND UNSICHTBARER LASERSTRAHLUNG BEI GEÖFFNETEM GEHÄUSE.
ATTENTION
RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU

01-29 DVD728 Eng 3 18/03/2003, 4:50 PM 3139 246 12921

Ze względu na różne terminy wydawania filmów na płytach DVD w poszczególnych regionach świata, wszystkie odtwarzacze muszą być oznaczone odpowiednim kodem regionu. Kodem tym oznaczone są także niektóre płyty. W przypadku umieszczenia w szufladzie płyty o kodzie regionu niezgodnym z kodem odtwarzacza, na ekranie telewizora zostanie wyświetlony komunikat o błędzie. Płytę należy wówczas wyjąć, ponieważ jej odtworzenie nie jest możliwe.

Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories. „Dolby" oraz symbol podwójnej litery D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.

UWAGA
(UMIEJSCOWIENIE OSTRZEŻENIA: NA TYLNEJ ŚCIANCE ODTWARZACZA)

WSZELKIE POŁĄCZENIA ORAZ ICH ZMIANY MOGĄ BYĆ WYKONYWANE TYLKO WTEDY, GDY URZĄDZENIE JEST WYŁĄCZONE.

Zalecenie:

Prosimy uważnie przeczytać informacje zamieszczone na tylnej ściance odtwarzacza DVD VIDEO i zapisać poniżej numer seryjny urządzenia. Dane te należy zachować.

Nr modelu: DVD VIDEO 729/728
Nr seryjny: _____

Bezpieczeństwo

Urządzenie jest wyposażone w laser. Zdjęcie obudowy grozi uszkodzeniem wzroku przez promieniowanie laserowe. Wszelkie naprawy i regulacje mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.

OBSŁUGA URZĄDZENIA W SPOSÓB NIEZGODNY Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI GROZI NARAŻENIEM UŻYTKOWNIKA NA DZIAŁANIE NIEBEZPIECZNEGO PROMIENIOWANIA LASEROWEGO.

LASER	
Typ	Laser półprzewodnikowy GaAlAs
Długość fali	650 nm (DVD) 780 nm (VCD/CD)
Moc	7 mW (DVD) 10 mW (VCD/CD)
Dywergencja wiązki	60 stopni

Ważne:
Ze względu na pojawianie się coraz to nowych zabezpieczeń płyt Audio CD przed kopiowaniem stosowanych przez firmy fonograficzne, firma Philips nie może zagwarantować, że niniejszy odtwarzacz DVD będzie je poprawnie odczytywał.
W przypadku trudności z odtwarzaniem płyt Audio CD należy zasięgnąć informacji w sklepie, w którym je zakupiono.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Polish

283-310 DVD728 Pol 283 18/03/2003, 5:25 PM 3139 246 12921

Spis treści

Wstęp
W trosce o środowisko naturalne ---------- 285
Zawartość opakowania ---------- 285
Bezpieczeństwo użytkowania ---------- 285
Symbole wykorzystane w instrukcji ---------- 285

Opis elementów urządzenia
Panel przedni i tylny ---------- 286
Pilot ---------- 287

Czynności wstępne
Podstawowe połączenia ---------- 288
Podłączanie do telewizora ---------- 288
Podłączanie do zestawu stereofonicznego ---- 289
Podłączanie do urządzeń dodatkowych ------- 289
Wkładanie baterii do pilota ---------- 290
Włączanie zasilania ---------- 290
Automatyczne włączanie/wyłączanie zasilania 290

Obsługa
Rozpoczęcie odtwarzania ---------- 291
Czynności podstawowe ---------- 291-293
Funkcje związane z odtwarzaniem obrazu -- 291
Funkcje związane z odtwarzaniem dźwięku ----- ---------- 291-292
Odtwarzanie wielokrotne ---------- 292
Odtwarzanie wielokrotne A-B ---------- 292
Wznawianie odtwarzania (5 ostatnich płyt) 292
Informacje OSD (wyświetlane na ekranie) - 293
Powiększanie obrazu ---------- 293
Funkcje specjalne - płyty DVD ---- 293-294
Odtwarzanie tytułu ---------- 293
Odtwarzanie rozdziału ---------- 293
Kąt ustawienia kamery ---------- 294
Zmiana języka ścieżki dźwiękowej ---------- 294
Napisy dialogowe ---------- 294
Funkcje specjalne - płyty VCD i SVCD ---- ---------- 294-295
Kontrola odtwarzania (PBC) ---------- 294
Podgląd ---------- 295

Odtwarzanie płyt Picture CD i MP3
Czynności podstawowe ---------- 296-297
Obsługa płyt MP3 i JPEG ---------- 296
Tryby odtwarzania ---------- 296-297
Funkcje specjalne - pliki JPEG ----- 297-298
Informacje ogólne ---------- 297
Podgląd ---------- 297
Powiększanie obrazu ---------- 298
Obracanie/przerzucanie obrazu ---------- 298
Wybieranie efektów wizualnych ---------- 298
Funkcje specjalne - pliki MP3 ---------- 298
Informacje ogólne ---------- 298
Zmiana prędkości odtwarzania ---------- 298
Jednoczesne odtwarzanie plików JPEG i MP3 ---------- 298

Menu ustawień
Czynności podstawowe ---------- 299
Ustawienia ogólne ---------- 299
Język OSD ---------- 299
Programowanie ---------- 299-300
Regulacja jasności wyświetlacza ---------- 300
Blokada płyty ---------- 300
Wygaszacz ---------- 300-301
Menu ustawień wyjścia analogowego ------ ---------- 301-302
Ograniczenie liczby kanałów ---------- 301
Ograniczenie dynamiki (D.R.C.) ---------- 301
Tryb dźwięku ---------- 301
Tryb pogłosu ---------- 302
Menu ustawień wyjścia cyfrowego ----- 302
Wyjście cyfrowe ---------- 302
Wyjście LPCM ---------- 302
Ustawienia obrazu ---------- 303-305
System TV ---------- 303
Rodzaj TV ---------- 303-304
Napisy ---------- 304
Inteligentna regulacja parametrów obrazu -- 304
Ustawienia kolorów ---------- 304-305
Ustawienia preferencji ---------- 305-307
Język ścieżki dźwiękowej ---------- 305
Język napisów dialogowych ---------- 305-306
Język menu płyty ---------- 306
Hasło ---------- 306
Zabezpieczenie rodzicielskie ---------- 306-307
Ustawienia domyślne ---------- 307
Obsługa płyt MP3/JPEG ---------- 307

Dane techniczne
Dane techniczne ---------- 308

Czyszczenie urządzenia i płyt
Czyszczenie urządzenia i płyt ---------- 309

Rozwiązywanie problemów
Rozwiązywanie problemów ---------- 309-310

Polish

283-310 DVD728 Pol 284 18/03/2003, 5:25 PM 3139 246 12921

Dziękujemy za zakup odtwarzacza DVD firmy Philips. Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące obsługi podstawowych funkcji urządzenia.

W trosce o środowisko naturalne

Producent dołożył wszelkich starań, aby wyeliminować zbędne środki pakunkowe. Użyte środki pakunkowe można z grubsza podzielić na trzy grupy: tektura (karton), pianka polistyrenowa (boczne elementy ochronne) i polietylen (worki foliowe, folia ochronna).
Sam odtwarzacz zbudowany jest z materiałów, które mogą zostać poddane obróbce i powtórnie wykorzystane, o ile zostaną zdemontowane przez wyspecjalizowaną firmę.
Prosimy zapoznać się z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi utylizacji materiałów pakunkowych, rozładowanych baterii oraz zużytych urządzeń elektronicznych.

Zawartość opakowania

– Odtwarzacz DVD Video
– Pilot wraz z bateriami
– Instrukcja obsługi
– Przewód audio
– Przewód SCART

Bezpieczeństwo użytkowanian

- Przed podłączeniem odtwarzacza należy sprawdzić, czy napięcie w domowej instalacji elektrycznej odpowiada wartości przedstawionej na tabliczce znamionowej. W przeciwnym wypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Urządzenie należy ustawić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Przed urządzeniem należy zostawić wystarczającą ilość miejsca, aby szuflada mogła się swobodnie wysuwać.
- W przypadku ustawienia urządzenia w szafce należy pamiętać o zapewnieniu wokół niego wolnej przestrzeni umożliwiającej odpowiedni obieg powietrza (2,5 cm z każdej strony).
- Urządzenie należy chronić przed wysokimi temperaturami i wilgocią.
- Jeśli urządzenie zostanie przeniesione z miejsca chłodnego do ciepłego, lub pracuje w pomieszczeniu o wysokim poziomie wilgotności, na soczewce lasera może się skroplić para wodna, uniemożliwiając normalne odtwarzanie płyt. Należy wówczas włączyć urządzenie, wyjąć płytę z szuflady i odczekać około godziny, aż wilgoć odparuje.
- Zespoły mechaniczne odtwarzacza wyposażono w łożyska samosmarujące, które nie wymagają jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.
- Odtwarzacz pobiera niewielką ilość energii nawet gdy pracuje w trybie gotowości. W celu odłączenia go od sieci należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Symbole wykorzystane w instrukcji

Przedstawione poniżej symbole pojawiają się w nagłówkach i uwagach niniejszej instrukcji. Ich znaczenie jest następujące:

DVD	– Opis dotyczy odtwarzania plyt DVD Video
VCD	– Opis dotyczy odtwarzania plyt Video CD
CD	– Opis dotyczy odtwarzania plyt Audio CD
SVCD	– Opis dotyczy odtwarzania plyt Super VCD

Wskazówki!

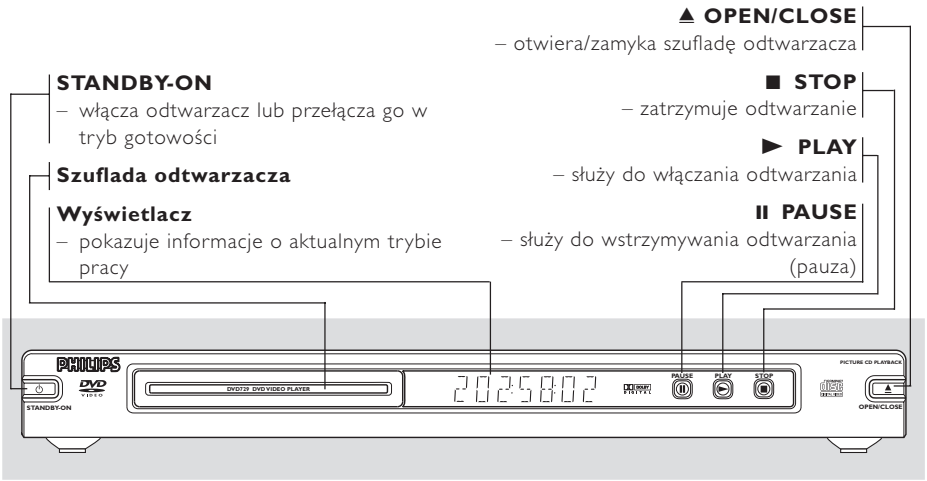
- ***Niektóre płyty DVD Video ograniczają w trakcie odtwarzania możliwości korzystania z pewnych funkcji (np. funkcja odtwarzania ze zwiększoną prędkością nie działa na początku niektórych płyt). Jest to objaw normalny, gdyż funkcje dostępne użytkownikowi zakodowane są na samej płycie.***

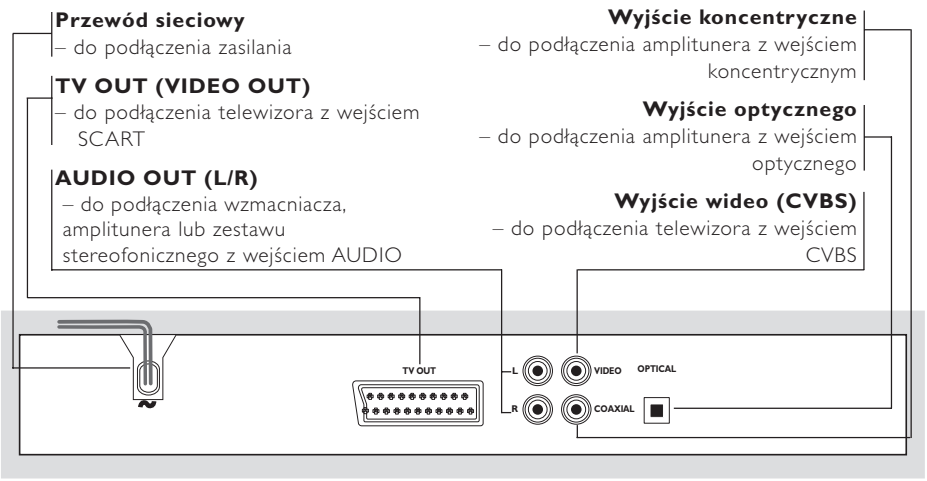
Polish

283-310 DVD728 Pol 285 18/03/2003, 5:25 PM 3139 246 12921

Opis elementów urządzenia

Panel przedni i tylny



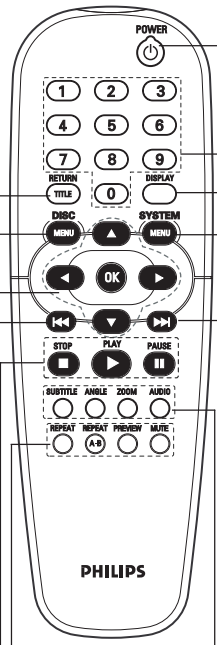


Uwaga: Nie należy dotykać styków gniazd na panelu tylnym. Wyładowanie elektrostatyczne może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.

Polish

283-310 DVD728 Pol 286 18/03/2003, 5:25 PM 3139 246 12921

Pilot



RETURN / TITLE
– służy do przechodzenia do poprzedniego menu/ wyświetlania menu tytułów

DISC MENU
– umożliwia dostęp do menu płyty DVD/włącza i wyłącza funkcję PBC dla płyt VCD

◄ ► ▲ ▼
– służą do wyboru pozycji menu / włączają szybkie odtwarzanie do przodu/tyłu / włączają odtwarzanie do przodu/tyłu w zwolnionym tempie

OK
– służy do zatwierdzania wybranej pozycji menu

|◄◄
– służy do przechodzenia do poprzedniego rozdziału lub ścieżki

STOP (■)
– służy do zatrzymywania odtwarzania

PLAY (►)
– służy do włączania odtwarzania

PAUSE (II)
– służy do wstrzymywania odtwarzania (pauza)/włącza odtwarzanie klatka po klatce

REPEAT
– włącza funkcję wielokrotnego odtwarzania rozdziału, ścieżki, tytułu lub płyty

REPEAT (A-B)
– włącza funkcję wielokrotnego odtwarzania wybranego fragmentu

PREVIEW
– umożliwia podgląd zawartości ścieżki lub całej płyty

MUTE
– włącza i wyłącza funkcję wyciszania dźwięku

POWER ⏻
– służy do włączania urządzenia oraz przełączania go w tryb gotowości

Przyciski numeryczne 0-9
– służą do wyboru pozycji menu oznaczonych numerami

DISPLAY
– podczas odtwarzania włącza funkcję wyświetlania informacji na ekranie telewizora

SYSTEM MENU
– uaktywnia oraz zamyka menu odtwarzacza

►►|
– służy do przechodzenia do następnego rozdziału lub ścieżki

SUBTITLE
– służy do wyboru języka napisów/wyłącza napisy

ANGLE
– służy do wyboru kąta widzenia kamery (płyty DVD)

ZOOM
– służy do powiększania obrazu

AUDIO
– służy do wyboru języka ścieżki dźwiękowej

Uwaga:
W celu otwarcia/zamknięcia szuflady należy nacisnąć i przytrzymać przez około dwie sekundy przycisk „STOP".

Polish

283-310 DVD728 Pol 287 18/03/2003, 5:25 PM 3139 246 12921

Czynności wstępne

Podstawowe połączenia

- Prosimy zapoznać się z zaleceniami przedstawionymi w instrukcji obsługi podłączanego telewizora, magnetowidu czy zestawu stereofonicznego.
- Sposób podłączenia odtwarzacza DVD zależy od rodzaju gniazd dostępnych w urządzeniu zewnętrznym.

Podłączanie urządzeń zewnętrznych w sposób zapewniający najlepszą jakość odtwarzanego obrazu i dźwięku:

Obraz

1 Użyj gniazda CVBS, jeśli telewizor nie posiada eurozłącza.

2 W innym przypadku użyj złącza SCART, gwarantującego lepszą jakość obrazu.

Dźwięk

1 Najwyższą jakość dźwięku uzyskuje się przy wykorzystaniu połączenia cyfrowego. W tym celu połącz gniazdo DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL) odtwarzacza z odpowiednim gniazdem wzmacniacza bądź amplitunera.

2 Jeśli nie można użyć wyjścia cyfrowego, połącz wyjścia AUDIO OUT lewego i prawego kanału audio odtwarzacza (oznaczone kolorami białym i czerwonym) ze wzmacniaczem, amplitunerem, zestawem stereofonicznym lub telewizorem.

Ostrzeżenie!

- **Nigdy nie należy wykonywać ani modyfikować połączeń, gdy włączone jest zasilanie urządzenia.**
- **Odtwarzacza nie należy podłączać do telewizora za pośrednictwem magnetowidu, gdyż system zabezpieczający przed kopiowaniem może pogorszyć jakość obrazu.**
- **Gniazd AUDIO OUT odtwarzacza nie należy łączyć z gniazdami PHONO IN wzmacniacza lub amplitunera.**

Podłączanie do telewizora

1 Połącz wyjście SCART (TV OUT) odtwarzacza z odpowiednim wejściem telewizora (TV IN).

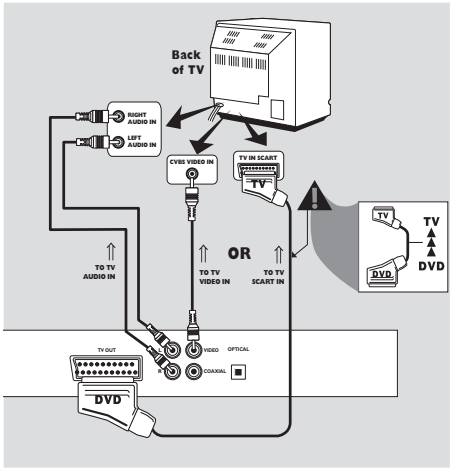
Uwaga:
– Koniec przewodu SCART oznaczony jako "TV" należy podłączyć do odbiornika TV, zaś koniec oznaczony jako "DVD" do odtwarzacza DVD.

Jeśli telewizor nie jest wyposażony w złącze SCART, połączenie należy wykonać w sposób przedstawiony poniżej.

Telewizor wyposażony w gniazdo CVBS

1 Połącz gniazdo CVBS VIDEO OUT odtwarzacza z gniazdem CVBS VIDEO telewizora.

2 Połącz lewe i prawe gniazdo AUDIO OUT odtwarzacza z lewym i prawym gniazdem AUDIO IN telewizora.

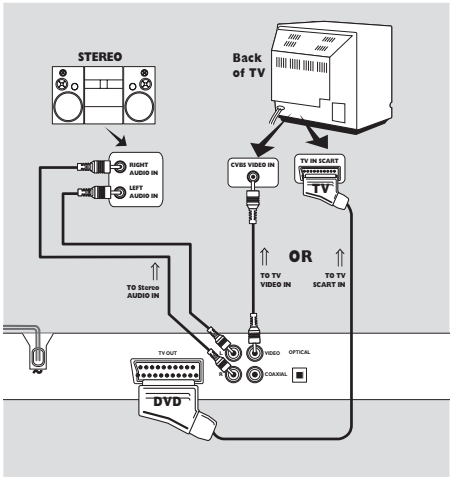


283-310 DVD728 Pol 288 18/03/2003, 5:25 PM 3139 246 12921

Podłączanie do zestawu stereofonicznego

1 Dźwięku odtwarzanego z płyt Audio CD i DVD Video można również słuchać przy użyciu zestawu stereofonicznego.

2 W tym celu połącz lewe i prawe gniazdo AUDIO OUT odtwarzacza z lewym i prawym gniazdem AUDIO IN zestawu stereofonicznego.

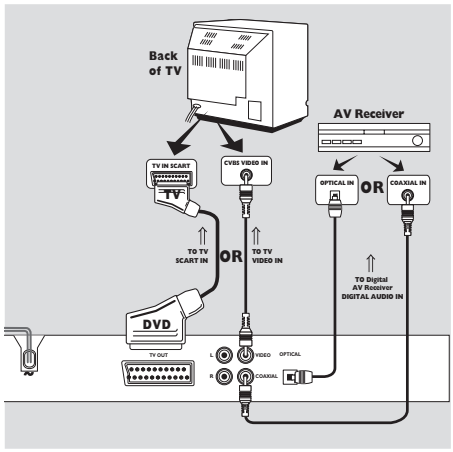


Podłączanie do urządzeń dodatkowych

- Podłączenie odtwarzacza do urządzenia wyposażonego w dekoder MPEG 2 lub Dolby DigitalTM pozwala uzyskać przestrzenny, wielokanałowy dźwięk doskonale oddający atmosferę sali kinowej czy koncertowej.
- Sygnał wielokanałowy jest wyprowadzany przez gniazdo DIGITAL OUT COAXIAL/OPTICAL odtwarzacza.

Amplituner wyposażony w dekoder MPEG 2 lub Dolby Digital™

1 Połącz gniazdo COAXIAL/OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT odtwarzacza z gniazdem COAXIAL/OPTICAL DIGITAL AUDIO IN amplitunera.



Uwagi:
– Jeśli format kodowania sygnału doprowadzanego do cyfrowego wyjścia odtwarzacza nie jest rozpoznawany przez amplituner, dźwięku nie będzie słychać lub będzie on silnie zniekształcony.
– W celu sprawdzenia formatu dźwięku wybranego dla bieżącej płyty DVD w menu ustawień należy wykonać czynności opisane w części „Menu ustawień".

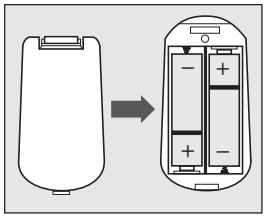
Polish

283-310 DVD728 Pol 289 18/03/2003, 5:25 PM 3139 246 12921

Czynności wstępne

Wkładanie baterii do pilota

1 Wciśnij zatrzask i otwórz pokrywkę komory baterii.
2 Włóż dwie baterie zgodnie z oznaczeniami + i – w komorze baterii.
3 Załóż pokrywkę.



UWAGA!
– Baterie należy wyjąć w przypadku ich rozładowania się, a także jeśli odtwarzacz nie będzie używany przez dłuższy czas.
– Nie należy korzystać jednocześnie z baterii nowych i częściowo zużytych ani z baterii odmiennego typu.
– Ponieważ baterie zawierają niebezpieczne substancje, należy przechowywać je w miejscach niedostępnych dla dzieci, a po rozładowaniu zutylizować w sposób zgodny z przepisami.

Zalecenia dotyczące korzystania z pilota

- Zawsze kieruj pilota na czujnik zdalnego sterowania odtwarzacza.
- Chroń pilota przed upadkiem i silnymi urazami mechanicznymi.
- Nie zostawiaj pilota w pobliżu silnych źródeł ciepła (np. grzejników) oraz w miejscach wilgotnych.
- Chroń pilota przed wilgocią i zalaniem wodą lub jakąkolwiek inną cieczą.

Włączanie zasilania

1 Sprawdź, czy odtwarzacz został poprawnie podłączony do telewizora i zestawu audio.
2 Włącz telewizor i odtwarzacz.
3 W telewizorze wybierz wejście wideo, do którego podłączony jest odtwarzacz, np. EXT1, EXT2, AV1, AV2, AUDIO/VIDEO itd. (szczegółowych informacji na ten temat należy szukać w instrukcji obsługi telewizora).
➜ Uaktywniony zostanie wyświetlacz odtwarzacza, a na ekranie telewizora pojawi się ekran początkowy.
4 Jeśli do odtwarzacza podłączone jest urządzenie zewnętrzne (np. zestaw audio lub amplituner), włącz je i wybierz DVD jako źródło dźwięku. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać w instrukcji obsługi podłączonego urządzenia.

Automatyczne włączanie/ wyłączanie zasilania

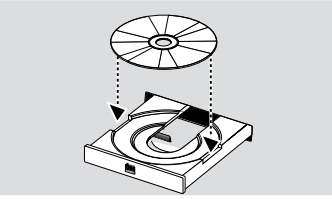
Jeśli w trybie STOP (zatrzymane odtwarzanie) lub NO DISC (brak płyty) przez 15 minut nie zostanie wykonana żadna czynność, odtwarzacz automatycznie przełączy się w tryb gotowości w celu ograniczenia zużycia energii. Pracę odtwarzacza można łatwo wznowić, naciskając przycisk POWER lub PLAY na pilocie, bądź przycisk STANDBY-ON na panelu przednim.

Polish

283-310 DVD728 Pol 290 18/03/2003, 5:25 PM 3139 246 12921

Rozpoczęcie odtwarzania

1 Naciśnij przycisk STANDBY-ON na panelu przednim, aby włączyć odtwarzacz.
2 Naciśnij przycisk OPEN/CLOSE ▲ na panelu przednim, aby wysunąć szufladę odtwarzacza.
3 Umieść płytę w szufladzie (nadrukiem do góry).
4 Naciśnij ponownie przycisk OPEN/CLOSE ▲ w celu zamknięcia szuflady.
➜ Po rozpoznaniu płyty odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.



Uwagi:
– Niektóre płyty DVD są oznaczone tzw. kodem regionu. Jeśli kod regionu płyty jest inny niż odtwarzacza, odtwarzanie jest niemożliwe.
– W przypadku gdy dla pozycji „Disc Lock" (Blokada płyty) wybrano ustawienie LOCK (Blokada), a płyta została zabezpieczona, warunkiem rozpoczęcia odtwarzania jest podanie 6-cyfrowego kodu i/lub wyłączenie zabezpieczenia (patrz „Blokada płyty").

Czynności podstawowe

Uwaga: O ile nie podano inaczej, wszystkie poniższe instrukcje dotyczą pilota zdalnego sterowania.

Funkcje związane z odtwarzaniem obrazu

Zatrzymywanie / wznawianie odtwarzania
DVD VCD CD SVCD

1 Jeśli odtwarzanie zostało zatrzymane jednokrotnym naciśnięciem przycisku STOP, można je wznowić od miejsca, w którym zostało zatrzymane, poprzez naciśniecie przycisku PLAY. Jeśli przycisk STOP został naciśnięty dwukrotnie, odtwarzanie rozpocznie się od początku płyty.

Wstrzymywanie odtwarzania/zmiana stopklatki DVD VCD CD SVCD

1 W trakcie odtwarzania naciśnij przycisk PAUSE, aby przejść do trybu stopklatki.
2 Aby wyświetlić następną stopklatkę, ponownie naciśnij przycisk PAUSE.
3 W celu wznowienia normalnego odtwarzania naciśnij przycisk PLAY.

Odtwarzanie ze zwiększoną prędkością
DVD VCD CD SVCD

1 W celu rozpoczęcia odtwarzania do przodu/tyłu ze zwiększoną prędkością naciśnij w trakcie odtwarzania przycisk ◀ lub ▶.
2 Aby zmienić prędkość odtwarzania do przodu/tyłu, ponownie naciśnij przycisk ◀ lub ▶.
3 W celu wznowienia normalnego odtwarzania naciśnij przycisk PLAY.

Odtwarzanie w zwolnionym tempie
DVD

1 W celu rozpoczęcia odtwarzania w zwolnionym tempie naciśnij w trakcie odtwarzania przycisk ▲ lub ▼.
2 Aby zmienić prędkość odtwarzania do przodu/tyłu, ponownie naciśnij przycisk ▲ lub ▼.
3 W celu wznowienia normalnego odtwarzania naciśnij przycisk PLAY.

VCD SVCD

1 W celu rozpoczęcia odtwarzania w zwolnionym tempie naciśnij w trakcie odtwarzania przycisk ▼.
2 Aby zmienić prędkość odtwarzania do przodu, ponownie naciśnij przycisk ▼.
3 W celu wznowienia normalnego odtwarzania naciśnij przycisk PLAY.

Uwaga:
– Funkcja SLOW BACKWARD (odtwarzanie do tyłu w zwolnionym tempie) nie jest dostępna dla płyt Super VCD/VCD/CD.

Funkcje związane z odtwarzaniem dźwięku

Wyciszanie dźwięku
DVD VCD CD SVCD

1 Naciśnij przycisk MUTE, aby wyciszyć odtwarzany dźwięk.
2 Aby przywrócić poprzedni poziom głośności, ponownie naciśnij przycisk MUTE.

Polish

283-310 DVD728 Pol 291 18/03/2003, 5:25 PM 3139 246 12921

Wybieranie żądanego kanału audio

VCD CD SVCD

1 Na płytach Super VCD zapisywane są dwa stereofoniczne kanały audio, które są wykorzystywane przez funkcję karaoke i umożliwiają wybranie żądanej wersji językowej ścieżki dźwiękowej. (Pozwala to na przykład wybrać kanał zawierający samą melodię w przypadku odtwarzania płyty obsługującej funkcję karaoke.)

2 Wybierz żądany kanał audio za pomocą przycisku AUDIO na pilocie.

3 Płyty VCD zawierają tylko jeden stereofoniczny kanał audio. Przy ich odtwarzaniu można za pomocą przycisku AUDIO wybrać opcję STEREO (Stereo), LEFT MONO (Mono L), RIGHT MONO (Mono P) lub MIX-MONO (Mono zmiksowane).
➜ STEREO: Do lewego i prawego gniazda audio doprowadzane są sygnały lewego i prawego kanału zapisanego na płycie.
➜ LEFT MONO: Do lewego i prawego gniazda audio doprowadzane są sygnały lewego kanału zapisanego na płycie.
➜ RIGHT MONO: Do lewego i prawego gniazda audio doprowadzane są sygnały prawego kanału zapisanego na płycie.
➜ MIX-MONO: Każde gniazdo audio może wyprowadzać te same sygnały w postaci stereofonicznej.

Uwaga:
– W przypadku wybrania cyfrowego wyjścia audio i zaznaczenia dla pozycji DIGITAL OUTPUT (Wyjście cyfrowe) opcji ALL (Wszystkie), wybranie opcji LEFT MONO (Mono L) i RIGHT MONO (Mono P) za pomocą przycisku AUDIO nie będzie możliwe.

Odtwarzanie wielokrotne

DVD

Wielokrotne odtwarzanie rozdziału/ tytułu/płyty

- W celu wielokrotnego odtworzenia bieżącego rozdziału naciśnij przycisk REPEAT.
- W celu wielokrotnego odtworzenia bieżącego tytułu naciśnij przycisk REPEAT po raz drugi.
- W celu wielokrotnego odtworzenia całej płyty naciśnij przycisk REPEAT po raz trzeci.
- W celu wyłączenia odtwarzania wielokrotnego naciśnij przycisk REPEAT jeszcze jeden raz.

VCD CD

Wielokrotne odtwarzanie ścieżki/płyty

W trybie PBC OFF.

- W celu wielokrotnego odtworzenia bieżącej ścieżki naciśnij przycisk REPEAT.
- W celu wielokrotnego odtworzenia całej płyty naciśnij przycisk REPEAT po raz drugi.
- W celu wyłączenia odtwarzania wielokrotnego naciśnij przycisk REPEAT jeszcze jeden raz.

Odtwarzanie wielokrotne A-B

DVD VCD CD

Płyty DVD Video: wielokrotne odtwarzanie fragmentu tytułu
Płyty Video CD i Audio CD: wielokrotne odtwarzanie fragmentu ścieżki

1 Naciśnij przycisk REPEAT A-B w punkcie początkowym.

2 Naciśnij przycisk REPEAT A-B w punkcie końcowym.
➜ Rozpocznie się wielokrotne odtwarzanie wybranego fragmentu.

3 W celu wyłączenia funkcji naciśnij przycisk REPEAT A-B.

Wznawianie odtwarzania (5 ostatnich płyt)

DVD VCD CD SVCD

Funkcji tej można użyć w odniesieniu do 5 ostatnio odtwarzanych płyt, nawet jeśli dana płyta została wyjęta z odtwarzacza i wyłączono zasilanie.

1 Umieść w szufladzie jedną z 5 ostatnio odtwarzanych płyt.

2 Po załadowaniu płyty naciśnij przycisk PLAY. Jeśli urządzenie zapamiętało wymagane informacje, odtwarzanie zostanie wznowione od miejsca, w którym zostało zatrzymane.

Polish

283-310 DVD728 Pol 292 18/03/2003, 5:25 PM 3139 246 12921

Informacje OSD (wyświetlane na ekranie)

DVD VCD SVCD

Funkcja ta wyświetla na ekranie telewizora wybrane informacje o odtwarzanej płycie.

- Naciśnij przycisk DISPLAY na pilocie.

Wybieranie tytułu

1 Za pomocą przycisków ◄► wyróżnij opcję wyboru tytułu.
2 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz żądany numer tytułu.
➜ Odtwarzanie rozpocznie się od wybranego tytułu.

Wybieranie rozdziału

1 Za pomocą przycisków ◄► wyróżnij opcję wyboru rozdziału.
2 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz żądany numer rozdziału.
➜ Odtwarzanie rozpocznie się od wybranego rozdziału.

Wyszukiwanie punktu czasowego

- Za pomocą przycisków ◄► wyróżnij miejsce wyświetlania czasu odtwarzania.
Płyty DVD:
➜ CC odnosi się do czasu od początku odtwarzania bieżącego rozdziału. CR odnosi się do pozostałego czasu odtwarzania bieżącego rozdziału. TC odnosi się do czasu od początku odtwarzania bieżącego tytułu. TR odnosi się do pozostałego czasu odtwarzania bieżącego tytułu.
Płyty Super VCD i VCD:
➜ DC odnosi się do czasu od początku odtwarzania płyty. DR odnosi się do pozostałego czasu odtwarzania płyty. TC odnosi się do czasu od początku odtwarzania bieżącej ścieżki. TR odnosi się do pozostałego czasu odtwarzania bieżącej ścieżki.
Wybierz opcję za pomocą przycisku ▲.
- Za pomocą przycisków ◄► wyróżnij pozycję TIME (Czas) umożliwiającą rozpoczęcie odtwarzania od wybranego punktu czasowego.
➜ Za pomocą przycisków numerycznych wprowadź czas, od którego ma się rozpocząć odtwarzanie. Wpisz kolejno godzinę, minuty i sekundy - od strony lewej do prawej (przykład: 0:34:27).
➜ W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.

Powiększanie obrazu

DVD VCD SVCD

Funkcja ta umożliwia powiększenie dowolnego obrazu.

1 W celu uaktywnienia funkcji naciśnij przycisk ZOOM.
➜ Przyciski ▲▼◄► umożliwiają oglądanie innych fragmentów powiększonego obrazu.
➜ Odtwarzanie będzie kontynuowane.
2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk ZOOM, aby przywrócić normalną wielkość obrazu.

Uwaga:
– *Funkcja NIE jest obsługiwana przez część płyt DVD.*

Funkcje specjalne - płyty DVD

Odtwarzanie tytułu DVD

Płyty DVD mogą zawierać jeden lub więcej tytułów. Jest to uzależnione od rodzaju nagrań (film, teledyski, serial).

- Po włożeniu płyty na ekranie telewizora zostaną wyświetlone informacje o jej zawartości. Menu tytułów można także wyświetlić w dowolnej chwili w trakcie odtwarzania, naciskając przycisk TITLE na pilocie.

1 Za pomocą przycisków numerycznych pilota lub przycisków ▲▼◄► wyróżnij żądaną pozycję menu.
2 W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.

Odtwarzanie rozdziału DVD

Wybrany tytuł może zawierać jeden lub więcej rozdziałów.

- W trakcie odtwarzania można w każdej chwili wyświetlić menu rozdziałów (o ile dana płyta je zawiera), naciskając przycisk DISC MENU.

1 Za pomocą przycisków numerycznych pilota lub przycisków ▲▼◄► wyróżnij żądaną pozycję menu.
2 W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.
3 Wybrany rozdział można zmienić na inny także przy użyciu przycisku |◄◄ lub ►►|.

Polish

283-310 DVD728 Pol 293 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Kąt ustawienia kamery DVD

Niektóre płyty zawierają sceny zarejestrowane przy użyciu kamer ustawionych pod różnymi kątami.
Przy odtwarzaniu takich scen można zmienić kąt widzenia kamery.

- Naciśnij przycisk ANGLE na pilocie.

Uwaga:
– Funkcja działa tylko, jeśli płyta DVD zawiera dane dla różnych ujęć scen.

Zmiana języka ścieżki dźwiękowej DVD

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk AUDIO w celu wybrania żądanego języka ścieżki dźwiękowej.

Uwaga:
– Funkcja działa tylko, jeśli płyta DVD zawiera ścieżki dźwiękowe dla różnych języków.

Napisy dialogowe DVD SVCD

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk SUBTITLE w celu wybrania żądanego języka napisów.
2. Aby włączyć lub wyłączyć napisy dialogowe, naciśnij i przytrzymaj przycisk SUBTITLE przez około 2 sekundy.

Uwaga:
– Funkcja działa tylko, jeśli płyta DVD lub Super VCD zawiera dane dla różnych języków napisów.

Funkcje specjalne - płyty VCD i SVCD

Kontrola odtwarzania (PBC)

Funkcja PBC umożliwia wybieranie, za pomocą menu indeksów, ścieżek zapisanych na płytach VCD i SVCD po włożeniu płyty do odtwarzacza.

W celu uaktywnienia funkcji w trakcie odtwarzania lub po dwukrotnym naciśnięciu przycisku STOP:

1. Naciśnij przycisk DISC MENU na pilocie.
➜ Zwróć uwagę na wyświetlaną na ekranie wskazówkę.
2. Za pomocą przycisku ⏮ lub ⏭ wybierz żądaną stronę menu.
➜ Jeśli menu indeksów PBC zawiera ponumerowane pozycje, wybierz żądaną pozycję za pomocą przycisków numerycznych na pilocie.
➜ W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.
3. Aby wyświetlić menu indeksów w trakcie odtwarzania, naciśnij przycisk RETURN.

Uwaga:
– Zawartość menu indeksów zależy od płyty. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć na płycie.
– Funkcja nie działa, jeśli płyta nie zawiera informacji PBC.

W celu pominięcia menu indeksów i rozpoczęcia odtwarzania od początku

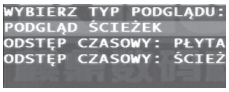
- Naciśnij przycisk DISC MENU na pilocie, aby wyłączyć funkcję PBC.

Polish

283-310 DVD728 Pol 294 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Podgląd

- Naciśnij przycisk PREVIEW, aby wyświetlić menu podglądu.
- Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję TRACK DIGEST (Podgląd ścieżek), DISC INTERVAL (Podział płyty) lub TRACK INTERVAL (Podział ścieżki).
- Naciśnij przycisk OK, aby wyświetlić menu wybranej pozycji.



- Po pojawieniu się menu na ekranie,
  ➜ W celu anulowaniu funkcji podglądu: Za pomocą przycisków ▲▼◀▶ wyróżnij pozycję EXIT (Wyjście), a następnie naciśnij przycisk OK w celu zatwierdzenia wyboru.
  ➜ W celu powrotu do menu podglądu: Za pomocą przycisków ▲▼◀▶ wyróżnij pozycję MENU, a następnie naciśnij przycisk OK w celu zatwierdzenia wyboru.

1. Podgląd ścieżek

Funkcja ta powoduje wyświetlenie sześciu pomniejszonych obrazów podglądu - każdego dla innej ścieżki.

➜ W celu wybrania ścieżki wyróżnij drugi wiersz za pomocą przycisków ▲▼◀▶ a następnie wprowadź jej numer za pozycją „SELECT" (Wybierz).
➜ Za pomocą przycisku ⏮ lub ⏭ wybierz stronę podglądu sześciu poprzednich lub następnych ścieżek.
➜ W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.

2. Podział płyty

Funkcja ta powoduje podzielenie zawartości płyty na sześć części o równej długości i wyświetlenie podglądu tych części na jednym ekranie.

➜ W celu wybrania ścieżki wyróżnij drugi wiersz za pomocą przycisków ▲▼◀▶ a następnie wprowadź jej numer za pozycją „SELECT" (Wybierz).
➜ W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.

3. Podział ścieżki

Funkcja ta powoduje podzielenie pojedynczej ścieżki na sześć części o równej długości i wyświetlenie podglądu tych części na jednym ekranie.

➜ W celu wybrania ścieżki wyróżnij drugi wiersz za pomocą przycisków ▲▼◀▶ a następnie wprowadź jej numer za pozycją „SELECT" (Wybierz).
➜ W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.

Polish

283-310 DVD728 Pol 295 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Odtwarzanie płyt Picture CD i MP3

Odtwarzacz odczytuje samodzielnie nagrane płyty CD-R/RW oraz komercyjne płyty CD, zawierające pliki graficzne w formacie JPEG lub pliki muzyczne w formacie MP3.

- Sekwencyjne wyświetlanie obrazów i odtwarzanie plików muzycznych.
- Wybór albumu i ścieżki.
- Wyświetlanie/odtwarzanie wielokrotne (płyty/albumu/ścieżki/obrazu).
- Tworzenie list wyświetlanych/odtwarzanych plików.
- Obsługa do 500 plików w każdym folderze.
- Możliwość zaprogramowania maksymalnie 100 plików.
- MP3: Maksymalna obsługiwana szybkość transmisji wynosi 256 kb/s (48 kHz w trybie zmiennej szybkości transmisji).
- JPEG: Maksymalna obsługiwana rozdzielczość wynosi 3072 x 2048 (w przypadk bazowego formatu JPG) lub 2000 x 1500 (w przypadku progresywnego formatu JPG).

Czynności podstawowe

- W przypadku wybrania na ekranie Setup Menu (Menu ustawień) pozycji WITH MENU (Z menu), przed rozpoczęciem odtwarzania płyty Picture CD/MP3 urządzenie będzie wyświetlać stosowne menu (patrz „Obsługa płyt MP3 i JPEG" poniżej).

- W trakcie odtwarzania można w każdej chwili wyświetlić menu i uaktywnić tryb odtwarzania wybranych pozycji/odtwarzania wielokrotnego/ odtwarzania losowego/ odtwarzania pojedynczej pozycji, naciskając przycisk DISC MENU.
- W obu kolumnach na każdej stronie menu znajduje się sześć plików lub folderów. Za pomocą przycisków ◀ ▶ można wyróżnić żądaną kolumnę. Przy użyciu przycisku ▶▶| lub |◀◀ można wyświetlić sześć kolejnych lub poprzednich plików/folderów.

Obsługa płyt MP3 i JPEG

Istnieje możliwość wybrania różnych trybów odtwarzania.

1. W trybie STOP (zatrzymane odtwarzanie) naciśnij przycisk SYSTEM MENU w celu wyświetlenia menu ustawień.
2. Za pomocą przycisków ▲ ▼ wyróżnij pozycję PREFERENCE (Preferencje).
3. Naciśnij przycisk OK, aby otworzyć menu PREFERENCE (Preferencje).
4. Za pomocą przycisków ▲ ▼ wyróżnij pozycję MP3/JPEG NAV (Obsługa płyt MP3/JPEG).
5. Za pomocą przycisków ▶ key to enter the menu.
6. Za pomocą przycisków ▲ ▼ wyróżnij pozycję WITHOUT MENU (Bez menu) lub WITH MENU (Z menu).
   ➜ WITHOUT MENU: Automatycznie wyświetlane/odtwarzane są wszystkie pliki w kolejności zgodnej z datą utworzenia.
   ➜ WITH MENU: Wyświetlane/odtwarzane są pliki z wybranego folderu.
7. W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.

Tryby odtwarzania

Odtwarzanie automatyczne

W przypadku wybrania pozycji WITHOUT MENU (Bez menu) pliki z płyty Picture CD/MP3 zostaną odtworzone po kolei – bezpośrednio po umieszczeniu płyty w szufladzie.

Odtwarzanie wybranych pozycji

- Żądany plik można wybrać w trakcie odtwarzania za pomocą przycisków numerycznych.
- Istnieje także możliwość wybrania go za pomocą menu (po naciśnięciu przycisku STOP).

1. Naciśnij przycisk DISC MENU, aby wyświetlić menu płyty Picture CD/MP3.
2. Po pojawieniu się menu na ekranie wybierz żądany folder za pomocą przycisków ▲ ▼ i naciśnij przycisk OK, aby go otworzyć.
3. Naciśnij przycisk ▶, aby wyświetlić listę plików.

Polish

283-310 DVD728 Pol 296 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

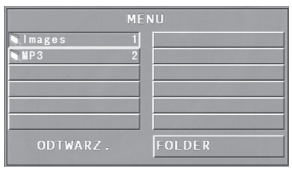
4 Za pomocą przycisków ▲ ▼ wyróżnij żądaną pozycję. Możesz ją także wybrać przy użyciu przycisków numerycznych.
➜ Za pomocą przycisku ▶▶| lub |◀◀ można przejść do następnej/poprzedniej strony.
5 W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.
➜ Odtworzone zostaną wszystkie pliki w folderze, począwszy od pliku wybranego powyżej.

Odtwarzanie wielokrotne / odtwarzanie losowe / odtwarzanie pojedynczej pozycji

- Gdy na ekranie wyświetlane jest menu płyty Picture CD/MP3, naciśnij kilkakrotnie przycisk REPEAT: obok pozycji PLAY MODE (Tryb odtwarzania) będą się pojawiać dostępne tryby.
➜ SINGLE: Plik zostanie odtworzony tylko raz.
➜ REPEAT ONE: W przypadku pliku JPEG opcja ta powoduje ciągłe wyświetlanie bieżącego obrazu. W przypadku pliku MP3 wybrane nagranie będzie odtwarzane wielokrotnie.
➜ REPEAT FOLDER: Wszystkie pliki w bieżącym folderze będą odtwarzane wielokrotnie.
➜ SHUFFLE: Wszystkie pliki w bieżącym folderze zostaną odtworzone w kolejności losowej.
- Naciśnięcie przycisku REPEAT w trakcie odtwarzania powoduje wyświetlenie na ekranie odpowiedniej opcji.

Odtwarzanie programowane

1 Gdy na ekranie wyświetlane jest menu płyty Picture CD/MP3, naciśnij przycisk DISC MENU.
➜ Lewa kolumna zawiera dostępne pliki, a prawa - pliki dodane do programu.



2 Za pomocą przycisków ▲ ▼ wybierz żądany plik.
➜ Za pomocą przycisku ▶▶| lub |◀◀ można wyświetlić sześć kolejnych plików.
3 Naciśnij przycisk OK lub PLAY, aby dodać plik wybrany w lewej kolumnie do listy plików w prawej kolumnie.
➜ Do programu można dodać maksymalnie 100 plików.
4 Aby usunąć wybrany plik z prawej kolumny, naciśnij przycisk STOP.
5 Wyróżnij jeden plik w prawej kolumnie i naciśnij przycisk OK. Spowoduje to rozpoczęcie odtwarzania zaprogramowanych plików.

Funkcje specjalne - pliki JPEG

Informacje ogólne

Termin „Picture CD" odnosi się do płyty zawierającej pliki graficzne w formacie JPEG zakończone rozszerzeniem „.JPG". Płytę w tym formacie można przygotować samodzielnie przy użyciu nagrywarki komputerowej. Obrazy mogą pochodzić z aparatu cyfrowego lub skanera. Płyty takie mogą służyć jako cyfrowe albumy ze zdjęciami. Oprócz funkcji opisanych w części „Czynności podstawowe" dostępne są także następujące opcje:

- Wyświetlanie miniatur 12 obrazów.
- Powiększanie obrazu.
- Obracanie obrazu.
- Przerzucanie obrazu w poziomie lub pionie.
- Wybieranie efektów wizualnych.

Podgląd

Funkcja ta pozwala w prosty sposób przejrzeć zawartość wybranego folderu lub całej płyty.

1 W trakcie wyświetlania plików JPEG naciśnij przycisk STOP. Na ekranie wyświetlonych zostanie 12 pomniejszonych obrazów.

2 Za pomocą przycisku ▶▶| lub |◀◀ wybierz następną lub poprzednią stronę z podglądem 12 innych obrazów.
3 Za pomocą przycisków ◀ ▶ ▲ ▼ wyróżnij żądany obraz i naciśnij przycisk OK, aby go wyświetlić na pełnym ekranie.
Można także wyróżnić pozycję SLIDE SHOW (Pokaz slajdów) w dolnej części ekranu. Spowoduje to rozpoczęcie wyświetlania kolejnych obrazów, począwszy od pierwszego pliku na danej stronie.
4 Naciśnij przycisk DISC MENU, aby wyświetlić menu płyty Picture CD/MP3.

Polish

283-310 DVD728 Pol 297 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Odtwarzanie płyt Picture CD i MP3

Powiększanie obrazu

- W trakcie odtwarzania naciśnij przycisk ZOOM w celu wybrania żądanej skali powiększenia.
- Za pomocą przycisków ◄ ► ▲ ▼ przesuń obraz na ekranie.

Obracanie/przerzucanie obrazu

- W trakcie wyświetlania pliku graficznego na ekranie telewizora wybierz inny kąt patrzenia za pomocą przycisków ▲ ▼ ◄ ►.
  ▲ : przerzucenie obrazu w pionie
  ▼ : przerzucenie obrazu w poziomie
  ◄ : obrócenie obrazu w lewo
  ► : obrócenie obrazu w prawo

Wybieranie efektów wizualnych

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk ANGLE, aby wybrać żądany efekt.

Funkcje specjalne - pliki MP3

Informacje ogólne

„MP3" to skrót od „MPEG Audio Layer-3", metody kompresji dźwięku wchodzącej w skład standardu MPEG. Format MP3 umożliwia zapisanie na płycie CD do 10 godzin muzyki, czyli niemal 10 razy więcej niż w przypadku formatu Audio CD. Każdy utwór jest nagrywany w postaci pliku. Oprócz funkcji opisanych w części „Czynności podstawowe" dostępna jest także opcja zmiany prędkości odtwarzania.

Zmiana prędkości odtwarzania

Naciśnij przycisk RETURN/TITLE, aby uaktywnić tryb MP3+NAV (obsługa płyt MP3).

- Prędkość odtwarzania do tyłu/przodu zmienia się za pomocą przycisków ◄ ►.
- Przyciski ▶▶| oraz |◀◀ umożliwiają zmianę ścieżki.

Jednoczesne odtwarzanie plików JPEG i MP3

1. Rozpocznij odtwarzanie wybranych nagrań w formacie MP3, postępując w sposób opisany w części dotyczącej odtwarzania wybranych pozycji.
2. Uaktywnij tryb MP3+JPEG+NAV (obsługa płyt MP3 i JPEG), naciskając przycisk RETURN/TITLE.
3. Wybierz obraz, który ma zostać wyświetlony. Patrz część dotycząca odtwarzania wybranych pozycji.
   ➜ Urządzenie będzie jednocześnie odtwarzać nagrania MP3 i wyświetlać obrazy.
4. Aby zakończyć jednoczesne odtwarzanie plików graficznych i muzycznych, naciśnij przycisk DISC MENU. Spowoduje to wyświetlenie menu płyty Picture CD/MP3 i przerwanie wyświetlania kolejnych obrazów. Następnie naciśnij przycisk STOP, aby zakończyć odtwarzanie nagrań MP3.

Uwaga:
– W trybie jednoczesnego odtwarzania plików JPEG i MP3 przyciski ▶▶| oraz |◀◀ nie działają w odniesieniu do nagrań MP3.

Polish

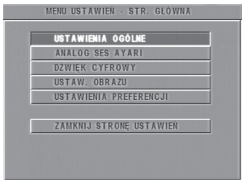
283-310 DVD728 Pol 298 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Czynności podstawowe

1 W trybie STOP (zatrzymane odtwarzanie) naciśnij przycisk SYSTEM MENU, aby wyświetlić ekran Setup Menu (Menu ustawień).
2 Naciśnij przycisk OK, aby wyświetlić kolejne podmenu lub zatwierdzić wybór.
3 Za pomocą przycisków ◀▶ przejdź do następnego podmenu lub poprzedniego menu.
4 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij żądaną pozycję.
5 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU, aby zamknąć menu ustawień.
➜ Wszystkie ustawienia zostaną zapisane w pamięci odtwarzacza i nie zostaną skasowane nawet po wyłączeniu zasilania.

Ustawienia ogólne

Niektórych ustawień należy dokonać w tym menu. Należą do nich: DISC LOCK (Blokada płyty), PROGRAM (Programowanie), DISPLAY DIM (Jasność wyświetlacza), OSD LANGUAGE (Język OSD) i SCREEN SAVER (Wygaszacz). Wykonaj następujące czynności:



1 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU, aby wyświetlić menu ustawień.
2 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz pozycję GENERAL SETUP (Ustawienia ogólne).
3 W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.

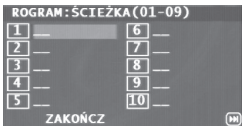
Język OSD

Opcja ta służy do wyboru wersji językowej informacji wyświetlanych na ekranie.

1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję OSD LANGUAGE (Język OSD) w menu GENERAL SETUP (Ustawienia ogólne).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij żądany język.
4 W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.
5 Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu GENERAL SETUP (Ustawienia ogólne).

Programowanie (niedostępne dla płyt Picture CD/MP3)

1 Wybierz pozycję PROGRAM za pomocą przycisków ▲▼.
2 Za pomocą przycisku ▶ przesuń kursor na pole podmenu, aby wybrać opcję ON (Wł.).
➜ ON: Dodawanie pozycji do listy PROGRAM.
3 Naciśnij przycisk OK, aby wyświetlić stronę programowania.



Dodawanie ścieżek do programu

1 Wprowadź żądany numer ścieżki za pomocą przycisków numerycznych.
2 Za pomocą przycisków ◀▶▲▼ przesuń kursor na następną żądaną pozycję.
➜ Jeśli ścieżka ma numer wyższy niż dziesięć, naciśnij przycisk ▶▶| w celu wyświetlenia następnej strony lub wyróżnij przycisk NEXT (Dalej) za pomocą przycisków ◀▶▲▼, a następnie naciśnij przycisk OK.
3 Powtórz powyższą procedurę, aby zaprogramować następne ścieżki.

Usuwanie ścieżek z programu

1 Za pomocą przycisków ◀▶▲▼ przesuń kursor na ścieżkę, która ma zostać pominięta.
2 Naciśnij przycisk OK lub PLAY, aby usunąć ścieżkę z listy pozycji programu.

Polish

283-310 DVD728 Pol 299 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Menu ustawień

Odtwarzanie zaprogramowanych ścieżek
Po zakończeniu programowania
1 Za pomocą przycisków ◀▶▲▼ przesuń kursor na przycisk START.
2 Naciśnij przycisk OK.
➜ Rozpocznie się odtwarzanie zaprogramowanych ścieżek w wybranej przez użytkownika kolejności.

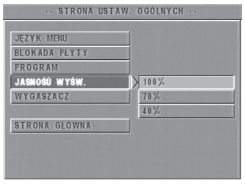
Anulowanie trybu odtwarzania programowanego
W menu PROGRAM:
1 Za pomocą przycisków ◀▶▲▼ przesuń kursor na przycisk EXIT (Wyjście).
2 Naciśnij przycisk OK, aby zamknąć menu.

Zatrzymywanie odtwarzania programowanego
● W trakcie odtwarzania zaprogramowanych ścieżek naciśnij przycisk STOP. Naciśnięcie przycisku PLAY spowoduje rozpoczęcie odtwarzania w trybie normalnym.

Wielokrotne odtwarzanie zaprogramowanych ścieżek
● W trakcie odtwarzania zaprogramowanych ścieżek naciśnij przycisk REPEAT. Spowoduje to uaktywnienie trybu wielokrotnego odtwarzania pozycji programu.

Regulacja jasności wyświetlacza

Funkcja ta służy do zmiany jasności wyświetlacza na panelu przednim odtwarzacza DVD.



1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję DISPLAY DIM (Jasność wyświetlacza) w menu GENERAL SETUP (Ustawienia ogólne).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
➜ Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję 100% / 70% / 40%.
3 W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.
4 Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu GENERAL SETUP (Ustawienia ogólne).

Blokada płyty

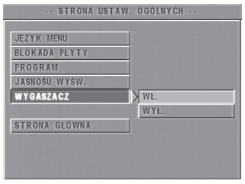
Płytę można zabezpieczyć kodem numerycznym przechowywanym w pamięci odtwarzacza. Przy próbie odtworzenia takiej płyty urządzenie zażąda podania hasła (kodu). Należy wówczas nacisnąć przycisk OK.

1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję DISC LOCK (Blokada płyty) w menu GENERAL SETUP (Ustawienia ogólne).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
➜ LOCK: Zablokowanie odtwarzanej płyty.
➜ UNLOCK: Odblokowanie płyty.
3 Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu GENERAL SETUP (Ustawienia ogólne).

Uwaga:
– Przy próbie odtworzenia zablokowanej płyty urządzenie zażąda podania hasła (lub wprowadzenia hasła domyślnego - 842100).
– Informacje o zmianie hasła zamieszczono w części poświęconej pozycji PASSWORD (Hasło) menu PREFERENCE SETUP (Ustawienia preferencji).

Wygaszacz

Funkcja ta umożliwia włączenie i wyłączenie wygaszacza ekranu.



1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję SCREEN SAVER (Wygaszacz) w menu GENERAL SETUP (Ustawienia ogólne).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij żądany język.
➜ ON: Jeśli w trybie STOP (zatrzymane odtwarzanie) lub NO DISC (brak płyty) przez 5-6 minut nie zostanie wykonana żadna czynność, odtwarzacz uaktywni wygaszacz ekranu.
➜ OFF: Wygaszacz ekranu wyłączony.

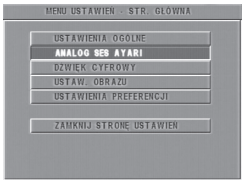
Polish

283-310 DVD728 Pol 300 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

4 W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.
5 Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu GENERAL SETUP (Ustawienia ogólne).

Menu ustawień dźwięku analogowego

Jest to menu zawierające opcje konfiguracji sygnału analogowego: DOWNMIX (Konwersja konfiguracji kanałów), D.R.C. (Ograniczenie dynamiki), Tryb dźwięku, Tryb pogłosu, itd., umożliwiające uzyskanie wysokiej jakości dźwięku przestrzennego.



1 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU.
2 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję ANALOG OUTPUT SETUP (Ustawienia wyjścia analogowego).
3 W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.

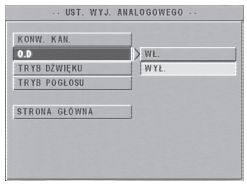
Konwersja konfiguracji kanałów

1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję DOWNMIX (Konwersja konfiguracji kanałów).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij żądany język.
- LT/RT
  ➜ Opcję tę należy wybrać tylko w przypadku podłączenia odtwarzacza do dekodera Dolby Pro Logic.
- STEREO
  ➜ Wybranie tej opcji uaktywnia konwersję sygnałów w formacie Dolby Digital na sygnały stereofoniczne, doprowadzane bezpośrednio do gniazd L/R.

4 Naciśnij przycisk OK.
5 Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu ANALOG OUTPUT SETUP (Ustawienia wyjścia analogowego).

Ograniczenie dynamiki (D.R.C.)

Funkcja ta służy do ograniczenia zakresu dynamiki dźwięku, dzięki czemu filmy można oglądać bez zakłócania spokoju innych.



1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję D.R.C. (Ograniczenie dynamiki).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij żądany język.
➜ ON: Włączenie funkcji D.R.C.
➜ OFF: Wyłączenie funkcji D.R.C.
4 Naciśnij przycisk OK.
5 Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu ANALOG OUTPUT SETUP (Ustawienia wyjścia analogowego).

Tryb dźwięku

Funkcja SOUND MODE (Tryb dźwięku) udostępnia wiele cyfrowych efektów dźwiękowych, które poprzez regulację pasm częstotliwości dźwięku optymalizują odtwarzanie określonych gatunków muzycznych. Dzięki temu nagrania brzmią dużo lepiej.

1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję SOUND MODE (Tryb dźwięku).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij żądany język.
➜ OFF: Dźwięk jest odtwarzany bez jakichkolwiek korekcji.
4 Naciśnij przycisk OK.
5 Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu ANALOG OUTPUT SETUP (Ustawienia wyjścia analogowego).

Polish

283-310 DVD728 Pol 301 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Menu ustawień

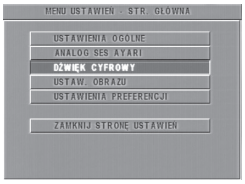
Tryb pogłosu

Funkcja REVERB MODE (Tryb pogłosu) symuluje różne warunki akustyczne, wraz z efektem echa, zapewniając ciekawe wrażenia odsłuchowe.

1. Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję REVERB MODE (Tryb pogłosu).
2. Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3. Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij żądany język.
   ➜ OFF: Dźwięk jest odtwarzany bez jakichkolwiek korekcji.
4. Naciśnij przycisk OK.
5. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu ANALOG OUTPUT SETUP (Ustawienia wyjścia analogowego).

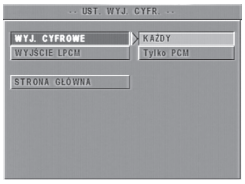
Menu ustawień dźwięku cyfrowego

Jest to menu zawierające opcje konfiguracji sygnału cyfrowego dochodzącego z wyjścia cyfrowego odtwarzacza, np. wyjścia koncentrycznego.



1. Naciśnij przycisk SYSTEM MENU, aby otworzyć menu SETUP (Ustawienia).
2. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz pozycję DIGITAL OUTPUT SETUP (Ustawienia wyjścia cyfrowego).
3. Naciśnij przycisk OK.

Wyjście cyfrowe



1. Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję DIGITAL OUTPUT (Wyjście cyfrowe).
2. Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3. Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij żądaną pozycję.
   ➜ ALL: Do wyjścia doprowadzany jest sygnał cyfrowy w oryginalnej postaci.
   ➜ PCM ONLY: Wybierz tę opcję, jeśli odbiornik obsługuje standard PCM, lub nie jest w stanie odkodować dźwięku MPEG-2, Dolby Digital lub DTS.
4. Naciśnij przycisk OK.
5. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu DIGITAL OUTPUT SETUP (Ustawienia wyjścia cyfrowego).

Uwaga:
– Jeśli dla pozycji DIGITAL OUTPUT (Wyjście cyfrowe) zostanie wybrane ustawienie ALL (Wszystkie), wszystkie ustawienia dźwiękowe z wyjątkiem funkcji MUTE (Wyciszanie dźwięku) będą ignorowane.

Wyjście LPCM

Podłączenie odtwarzacza DVD do urządzenia obsługującego standard PCM poprzez złącze cyfrowe, np. koncentryczne itp., może wymagać wybrania pozycji LPCM OUTPUT. Płyty nagrywane są z określoną częstotliwością próbkowania. Im wyższa częstotliwość próbkowania, tym wyższa jakość dźwięku.

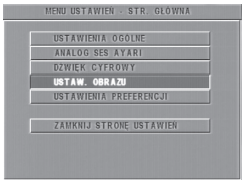
1. Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję LPCM OUTPUT (Wyjście LPCM).
2. Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3. Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij żądany język.
   ➜ 48K: Odtwarzanie płyty o częstotliwości próbkowania 48 kHz.
   ➜ 96K: Odtwarzanie płyty o częstotliwości próbkowania 96 kHz.
4. Naciśnij przycisk OK.
5. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu DIGITAL OUTPUT SETUP (Ustawienia wyjścia cyfrowego).

Polish

283-310 DVD728 Pol 302 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Ustawienia obrazu

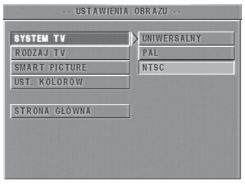
Menu VIDEO SETUP (Ustawienia obrazu) zawiera następujące ustawienia: TV TYPE (System TV), TV DISPLAY (Rodzaj TV), SMART PICTURE (Inteligentna regulacja parametrów obrazu) i COLOR SETTING (Ustawienia kolorów).



1 Naciśnij dwukrotnie przycisk STOP.
2 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU, aby wyświetlić menu.
3 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję VIDEO SETUP (Ustawienia obrazu).
4 Naciśnij przycisk OK.

System TV

Przed rozpoczęciem odtwarzania płyty DVD lub VCD należy się upewnić, że wybrany został odpowiedni system kodowania kolorów - PAL lub NTSC - stosownie do rodzaju posiadanego telewizora.



1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję TV TYPE (System TV) w menu VIDEO SETUP (Ustawienia obrazu).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij żądany język.
4 Naciśnij przycisk OK.
5 Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu VIDEO SETUP (Ustawienia obrazu).

Konwersja sygnału NTSC/PAL

Odtwarzacz wyposażono w funkcję konwersji formatu sygnału wideo zapisanego na płycie do postaci akceptowanej przez posiadany telewizor. Dostępne są następujące rodzaje konwersji:

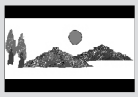
Płyta		Format wyjściowy		
Typ	Format	Wybrany tryb		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	Nie obsługiwany	PAL	PAL
VCD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL

Uwagi:
– Opcję MULTI (Uniwersalny) można wybrać jedynie w przypadku posiadania telewizora obsługującego zarówno sygnały NTSC, jak i PAL.
– W przypadku posiadania telewizora wielosystemowego (PAL/NTSC), dla uzyskania najlepszej jakości obrazu należy wybrać opcję MULTI.

Rodzaj TV

16:9

4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan

Pozycja ta służy do wyboru formatu obrazu obsługiwanego przez podłączony telewizor.
16:9 ➜ Opcję tę należy wybrać w przypadku podłączenia telewizora szerokoekranowego.
4:3 LETTERBOX ➜ Opcję tę należy wybrać w przypadku podłączenia standardowego telewizora. W górnej i dolnej części obrazu wyświetlane będą szerokie pasy.
4:3 PANSCAN ➜ Opcję tę należy wybrać w przypadku podłączenia standardowego telewizora. Obraz będzie „obcięty" po lewej i prawej stronie.

Polish

283-310 DVD728 Pol 303 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Menu ustawień

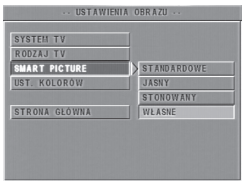
Wybierz stosowne ustawienia w następujący sposób:

1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję TV DISPLAY (Rodzaj TV) w menu VIDEO SETUP (Ustawienia obrazu).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij żądany język.
4 Naciśnij przycisk OK.
5 Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu VIDEO SETUP (Ustawienia obrazu).

Uwaga:
– *Opcja PS (PanScan) nie jest obsługiwana przez część płyt DVD.*

Inteligentna regulacja parametrów obrazu

Można tu wybrać jedno ze wstępnie zdefiniowanych, optymalnych ustawień parametrów obrazu.



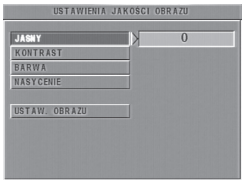
1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję SMART PICTURE (Inteligentna regulacja parametrów obrazu) w menu VIDEO SETUP (Ustawienia obrazu).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz żądaną pozycję.
➜ STANDARD: Standardowe ustawienia obrazu.
➜ BRIGHT: Obraz o zwiększonej jasności.
➜ SOFT: Obraz stonowany.
➜ PERSONAL: Ustawienia zdefiniowane w menu COLOR SETTING (Ustawienia kolorów).
4 Naciśnij przycisk OK.
5 Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu VIDEO SETUP (Ustawienia obrazu).

Ustawienia kolorów

Można tu dostosować ustawienia kolorów według własnych preferencji, poprzez zdefiniowanie jasności, kontrastu, odcienia i nasycenia.

1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję COLOR SETTING (Ustawienia kolorów) w menu VIDEO SETUP (Ustawienia obrazu).
2 Naciśnij przycisk OK w celu wyświetlenia podmenu.

Jasność



1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję BRIGHTNESS (Jasność) w menu COLOR SETTING (Ustawienia kolorów).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia paska regulacji.
➜ Pasek pojawi się w dolnej części ekranu.

3 Za pomocą przycisków ▶ ◀ wybierz wyższy lub niższy poziom jasności.
4 Naciśnij przycisk ▲▼ lub OK, aby powrócić do menu COLOR SETTING (Ustawienia kolorów).

Kontrast

1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję CONTRAST (Kontrast) w menu COLOR SETTING (Ustawienia kolorów).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia paska regulacji.
➜ Pasek pojawi się w dolnej części ekranu.
3 Za pomocą przycisków ▶ ◀ wybierz wyższy lub niższy poziom kontrastu.
4 Naciśnij przycisk ▲▼ lub OK, aby powrócić do menu COLOR SETTING (Ustawienia kolorów).

Polish

283-310 DVD728 Pol 304 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Odcień

1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję HUE (Odcień) w menu COLOR SETTING (Ustawienia kolorów).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia paska regulacji.
➜ Pasek pojawi się w dolnej części ekranu.
3 Za pomocą przycisków ▶◀ wybierz żądany odcień.
4 Naciśnij przycisk ▲▼ lub OK, aby powrócić do menu COLOR SETTING (Ustawienia kolorów).

Nasycenie

1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję SATURATION (Nasycenie) w menu COLOR SETTING (Ustawienia kolorów).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia paska regulacji.
➜ Pasek pojawi się w dolnej części ekranu.
3 Za pomocą przycisków ▶◀ wybierz wyższy lub niższy poziom nasycenia.
4 Naciśnij przycisk ▲▼ lub OK, aby powrócić do menu COLOR SETTING (Ustawienia kolorów).

Ustawienia preferencji

Menu PREFERENCE (Preferencje) zawiera następujące ustawienia: AUDIO (Ścieżka dźwiękowa), SUBTITLE (Napisy dialogowe), DISC MENU (Menu płyty), PARENTAL (Zabezpieczenie rodzicielskie), PASSWORD (Hasło), DEFAULT (Domyślne) i MP3/JPEG NAV (Obsługa płyt MP3/JPEG).

1 Naciśnij dwukrotnie przycisk STOP.
2 Naciśnij przycisk SYSTEM MENU, aby wyświetlić menu.
3 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję PREFERENCE SETUP (Ustawienia preferencji).
4 W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.

Język ścieżki dźwiękowej

Większość płyt DVD zawiera więcej niż jedną wersję językową ścieżki dźwiękowej. Poniższa procedura przedstawia sposób wybierania preferowanego języka domyślnego.

1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję AUDIO (Ścieżka dźwiękowa).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij żądany język.
4 Naciśnij przycisk OK.
5 Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu PREFERENCE (Preferencje).

Uwaga:
– Jeśli płyta DVD nie zawiera domyślnej wersji językowej wybranej przez użytkownika w menu AUDIO (Ścieżka dźwiękowa), wybrany zostanie domyślny język płyty.

Język napisów dialogowych

Większość płyt DVD zawiera więcej niż jedną wersję językową napisów dialogowych. Poniższa procedura przedstawia sposób wybierania preferowanego języka domyślnego.

1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję SUBTITLE (Napisy dialogowe).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij żądany język.
4 Naciśnij przycisk OK.
5 Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu PREFERENCE (Preferencje).

Polish

283-310 DVD728 Pol 305 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Uwaga:
– Jeśli płyta DVD nie zawiera wersji językowej wybranej przez użytkownika w menu SUBTITLE (Napisy dialogowe), wybrany zostanie domyślny język płyty.

Język menu płyty

Wiele płyt DVD zawiera więcej niż jedną wersję językową menu. Poniższa procedura przedstawia sposób wybierania języka domyślnego.

1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję DISC MENU (Menu płyty).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij żądany język.
4 Naciśnij przycisk OK.
5 Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu PREFERENCE (Preferencje).

Uwaga:
– Jeśli płyta DVD nie zawiera wersji językowej wybranej przez użytkownika, wybrany zostanie domyślny język płyty.

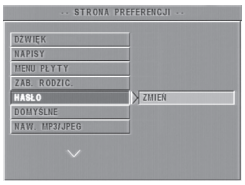
W przypadku wybrania opcji OTHERS (Inne) w menu AUDIO (Ścieżka dźwiękowa), SUBTITLE (Napisy dialogowe) lub DISC MENU (Menu płyty)

Odtwarzacz umożliwia także wybranie niestandardowych wersji językowych. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

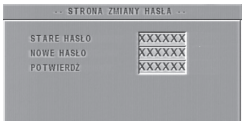
1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję OTHERS (Inne).
2 Naciśnij przycisk OK.
➜ Wyświetlona zostanie prośba o podanie kodu żądanego języka (czterocyfrowego).
3 Wprowadź kod za pomocą przycisków numerycznych.
➜ Kod żądanego języka można odnaleźć w tabeli KODY JĘZYKÓW, zamieszczonej na końcu niniejszej instrukcji obsługi.
4 Naciśnij przycisk OK.

Hasło

Odtwarzacz umożliwia zmianę ustawień dotyczących zabezpieczenia rodzicielskiego i blokady płyty. Wcześniej jednak należy podać sześciocyfrowe hasło (kod).



1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję PASSWORD (Hasło).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3 Naciśnij przycisk OK w celu wyświetlenia strony PASSWORD CHANGE (Zmiana hasła).



4 Wprowadź aktualny 6-cyfrowy kod.
5 Gdy wyświetlony zostanie stosowny komunikat, wprowadź nowy kod.
6 Wprowadź nowy kod po raz drugi.
7 Naciśnij przycisk OK, aby powrócić do menu PREFERENCE (Preferencje).
➜ Nowy kod zostanie zapisany w pamięci odtwarzacza.

Uwaga:
– Podanie poprawnego hasła jest warunkiem zmiany ustawień funkcji zabezpieczenia rodzicielskiego i odtworzenia zabezpieczonej płyty.
– Jeśli użytkownik zapomni hasła, może wprowadzić hasło domyślne 842100.

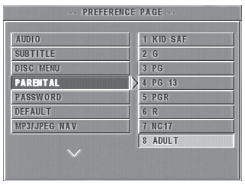
Zabezpieczenie rodzicielskie DVD

Filmy na płytach DVD mogą zawierać sceny nieodpowiednie dla dzieci. Dlatego część płyt zawiera informacje dla funkcji zabezpieczenia rodzicielskiego - dotyczące całego filmu lub tylko wybranych scen. Sceny takie są klasyfikowane w skali od 1 do 8. Płyta może zawierać także sceny alternatywne, lepiej dostosowane do dziecięcej widowni. Sposoby klasyfikacji zależą od kraju. Funkcja zabezpieczenia rodzicielskiego pozwala zapobiec odtwarzaniu wybranych płyt przez dzieci. Umożliwia także odtwarzanie scen alternatywnych.

Polish

283-310 DVD728 Pol 306 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

- Płyty VCD, SVCD i nie obsługują opisywanej funkcji, w związku z czym zabezpieczenie rodzicielskie nie jest dostępne przy ich odtwarzaniu. Odnosi się to również do większości płyt DVD pochodzących z nielegalnego źródła.
- W celu wybrania ustawień funkcji zabezpieczenia rodzicielskiego należy wykonać następujące czynności:



1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję PARENTAL (Zabezpieczenie rodzicielskie).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3 Za pomocą przycisków ▲/▼ wyróżnij właściwy dla danej płyty poziom zabezpieczenia.
4 W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK, a następnie naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu PREFERENCE (Preferencje).

Brak zabezpieczenia

Funkcja zabezpieczenia rodzicielskiego jest wyłączona. Płyta będzie odtwarzana bez jakichkolwiek ograniczeń.

1 Wybierz pozycję ADULT (Dla dorosłych).
2 Naciśnij przycisk OK.

Poziomy od 1 do 7:

Niektóre filmy na płytach DVD mogą zawierać sceny nieodpowiednie dla dzieci. W przypadku wybrania poziomu zabezpieczenia, sceny oznaczone wyższym numerem będą pomijane przy odtwarzaniu. Jeśli jednak na płycie nagrano sceny alternatywne, zostaną one odtworzone automatycznie. W przeciwnym wypadku odtwarzanie zostanie przerwane i konieczne będzie podanie sześciocyfrowego kodu.

Ustawienia domyślne

Funkcja DEFAULT (Domyślne) kasuje ustawienia wybrane przez użytkownika i przywraca domyślne ustawienia odtwarzacza. Można jej użyć na przykład w przypadku problemów z konfiguracją odtwarzacza.

1 Za pomocą przycisków ▲▼ wyróżnij pozycję DEFAULT (Domyślne).
2 Naciśnij przycisk ▶, aby wyróżnić opcję RESET (Przywróć domyślne).
3 Naciśnij przycisk OK.

OSTRZEŻENIE:
– Uaktywnienie tej funkcji spowoduje skasowanie wszystkich ustawień i zastąpienie ich ustawieniami domyślnymi.

Obsługa płyt MP3/JPEG

Za pomocą tego menu można wybrać alternatywne ustawienia odtwarzania płyt Picture CD i MP3 CD.

1 Za pomocą przycisków ▲ ▼ wyróżnij pozycję MP3/JPEG NAV (Obsługa płyt MP3/JPEG).
2 Naciśnij przycisk ▶ w celu wyświetlenia podmenu.
3 Za pomocą przycisków ▲ ▼ wyróżnij pozycję WITHOUT MENU (Bez menu) lub WITH MENU (Z menu).
➜ WITHOUT MENU: Automatyczne wyświetlanie kolejnych obrazów/odtwarzanie kolejnych utworów MP3.
➜ WITH MENU: Wyświetlanie obrazów/ odtwarzanie utworów MP3 z wybranego folderu.
4 W celu zatwierdzenia wyboru naciśnij przycisk OK.

Polish

283-310 DVD728 Pol 307 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Dane techniczne

ODTWARZANE FORMATY PŁYT

DVD Video
Video CD i SVCD
CD
PICTURE CD
MP3
CD-R, CD-RW
DVD+R, DVD+RW

SYSTEM TV

	(PAL/50Hz)	(NTSC/60Hz)
Liczba linii	625	525
Odtwarzanie	wielostandardowe	(PAL/NTSC)

PARAMETRY TORU WIZJI

CVBS	1Vpp — 75L
RGB (SCART)	0.7 Vpp — 75 ohm

FORMAT AUDIO

Cyfrowy	Mpeg/ AC-3/ DTS	kompresja cyfrowa
	PCM	16, 20, 24 bity częstotliwość próbkowania 44.1, 48, 96 kHz
	MP3(ISO 9660)	96, 112, 128, 256 Kb/s i zmienna przepływność danych częstotliwość próbkowania 32, 4.1, 48 kHz

Analogowy dźwięk stereofoniczny
Funkcja konwersji sygnału wielokanałowego Dolby Digital na sygnał kompatybilny z formatem Dolby Surround
Funkcja 3D Sound umożliwiająca odtwarzanie sygnału 5.1-kanałowego przy użyciu dwóch głośników

PARAMETRY TORU FONII

Przetwornik cyfrowo-analogowy		24-bitowy
DVD	częstotliwość próbkowania	96 kHz 4Hz- 44kHz
	częstotliwość próbkowania	48 kHz 4Hz- 22kHz
SVCD	częstotliwość próbkowania	48 kHz 4Hz- 22kHz
	częstotliwość próbkowania	44.1kHz 4Hz- 20kHz
CD/VCD	częstotliwość próbkowania	44.1kHz 4Hz- 20kHz
Stosunek sygnał/szum (dla 1KHz)		105 dB
Dynamika (dla 1KHz)		100 dB
Przesłuch (dla 1KHz)		105 dB
Całkowite zniekształcenie harmoniczne (dla 1KHz)		90 dB
MPEG MP3	MPEG Audio L3	

POŁĄCZENIA

Scart	eurozłącze
Wyjście wideo	gniazdo cinch (żółte)
Wyjście kanałów l/p	gniazdo cinch (białe/czerwone)
Wyjście cyfrowe	1 koncentryczne, 1 optical IEC958 dla CDDA / LPCM IEC1937 dla MPEG 1/2, Dolby Digital i DTS

OBUDOWA

Wymiary (szer. x głęb. x wys.)	435 x 43 x 300 mm
Masa	ok 2,8 Kg

POBÓR MOCY

Pobór mocy w trybie gotowości	<1W

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia

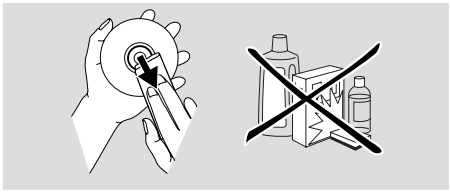
Polish

283-310 DVD728 Pol 308 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Czyszczenie urządzenia i płyt

Czyszczenie obudowy

- Do czyszczenia obudowy należy użyć miękkiej, nie strzępiącej się ściereczki zwilżonej łagodnym roztworem detergentu. Zabronione jest korzystanie ze środków z zawartością alkoholu, spirytusu, amoniaku oraz środków mogących porysować obudowę.



Czyszczenie płyt

- Do czyszczenia płyt należy użyć miękkiej ściereczki przesuwanej od środka ku krawędzi zewnętrznej. Nie należy wykonywać ruchów kulistych.
- Zabronione jest korzystanie z benzyny, rozcieńczalników czy dostępnych w handlu środków czyszczących oraz antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia

Rozwiązywanie problemów

OSTRZEŻENIE

Próba samodzielnego naprawienia urządzenia grozi utratą gwarancji. Nie należy otwierać obudowy, gdyż może to doprowadzić do porażenia prądem.

W przypadku nieprawidłowej pracy urządzenia należy wykonać poniższe czynności kontrolne. Jeśli problemu nie uda się rozwiązać, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym.

Problem	Sposób postępowania/przyczyna
Urządzenie nie działa	– Sprawdź, czy przewód sieciowy został prawidłowo podłączony.
Brak obrazu	– Sprawdź, czy telewizor jest włączony. – Sprawdź poprawność połączenia wideo.
Zakłócenia obrazu	– Płyta jest zabrudzona lub silnie porysowana. – Występowanie sporadycznych zakłóceń obrazu jest całkowicie normalne.
Silnie zakłócony lub czarno-biały obraz z płyty DVD lub Video CD	– Sprawdź ustawienie systemu TV (NTSC/PAL). Wybrany system musi być zgodny z systemem, do którego jest przystosowany telewizor. (Patrz „Konwersja sygnału NTSC/PAL".) – Jeśli zakłócenia pojawiają się po zmianie opcji PAL na NTSC, wybierz dla pozycji SMART PICTURE (Inteligentna regulacja parametrów obrazu) opcję STANDARD (Standardowe).

Polish

283-310 DVD728 Pol 309 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Rozwiązywanie problemów

Problem	Sposób postępowania/przyczyna
Brak dźwięku/dźwięk zniekształcony	– Wyreguluj głośność. – Sprawdź, czy przewody głośnikowe zostały prawidłowo podłączone.
Brak sygnału na cyfrowym wyjściu audio	– Sprawdź poprawność połączenia cyfrowego. – Upewnij się, że podłączony amplituner potrafi dekodować sygnały MPEG-2 lub DTS. Jeśli nie potrafi, wybierz dla wyjścia cyfrowego sygnał PCM. – Sprawdź, czy amplituner jest zgodny z wybranym formatem sygnału audio.
Brak obrazu i dźwięku	– Sprawdzić, czy przewód SCART jest prawidłowo podłączony (patrz Podłączanie do odbiornika TV).
Nie można odtworzyć płyty	– Płyta DVD+R/DVD+RW/CD-R nie została sfinalizowana. – Sprawdź, czy płyta została włożona nadrukiem do góry. – Upewnij się, że płyta nie jest uszkodzona, wkładając inną. – W przypadku samodzielnie nagranej płyty w formacie Picture CD lub MP3 sprawdź, czy zawiera ona co najmniej 10 plików graficznych lub 5 plików MP3. – Niewłaściwy kod regionu.
Chwilowe zamrożenie obrazu nie ma odcisków	– Sprawdzić, czy na powierzchni płyty palców/rys i wytrzeć ją miękką szmatką od środka ku krawędz
Po wyjęciu płyty nie pojawia się menu początkowe	– Skasuj pamięć odtwarzacza, wyłączając, a następnie włączając zasilanie.
Odtwarzacz nie reaguje na sygnały z pilota	– Skieruj pilota bezpośrednio na czujnik sygnałów zdalnego sterowania na panelu przednim. – Użyj pilota w mniejszej odległości od urządzenia. – Wymień baterie w pilocie. – Sprawdź, czy baterie zostały włożone w sposób zgodny z oznaczeniami +/– w komorze baterii.
Odtwarzacz nie reaguje na naciśnięcia przycisków	– Odłącz przewód sieciowy na kilka sekund, aby wyzerować pamięć odtwarzacza.
Podczas odtwarzania nie działają niektóre przyciski	– Prawdopodobnie płyta nie obsługuje wybranej funkcji. Zapoznaj się z informacjami zamieszczonymi we wkładce płyty.
Urządzenie nie odtwarza prawidłowo płyt CD/DVD	– Wyczyść soczewkę lasera przy użyciu dostępnej w handlu płyty czyszczącej dla odtwarzaczy CD/DVD.
Nie można wybrać pozycji menu	– Naciśnij dwukrotnie przycisk STOP przed wejściem do menu systemowego (System Menu). – W zależności od dostępności materiałów na płycie nie można wybrać niektórych pozycji menu.

Jeżeli problem nadal występuje, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym(„HOTLINE").

Polish

283-310 DVD728 Pol 310 18/03/2003, 5:26 PM 3139 246 12921

Language Code

The following codes can be used to select languages other than those available in the AUDIO, SUBTITLE or DISC MENU. (see Setup menu)

Abkhazian	6566	German	6869
Afar	6565	Gikuyu; Kikuyu	7573
Afrikaans	6570	Greek,	6976
Albanian	8381	Guarani	7178
Amharic	6577	Gujarati	7185
Arabic	6582	Hausa	7265
Armenian	7289	Hebrew	7269
Assamese	6583	Herero	7290
Avestan	6569	Hindi	7273
Aymara	6589	Hiri Motu	7279
Azerbaijani	6590	Hungarian	7285
Bashkir	6665	Icelandic	7383
Basque	6985	Ido	7379
Belarusian	6669	Indonesian	7368
Bengali	6678	Interlingua (International	7365
Bihari	6672	Interlingue	7369
Bislama	6673	Inuktitut	7385
Bokmål, Norwegian	7866	Inupiaq	7375
Bosnian	6683	Irish	7165
Breton	6682	Italian	7384
Bulgarian	6671	Japanese	7465
Burmese	7789	Javanese	7486
Castilian; Spanish	6983	Kalaallisut	7576
Catalan	6765	Kannada	7578
Chamorro	6772	Kashmiri	7583
Chechen	6769	Kazakh	7575
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Khmer	7577
Chichewa; Chewa; Nyanja	7889	Kikuyu; Gikuyu	7573
Chinese	9072	Kinyarwanda	8287
Chuang; Zhuang	9065	Kirghiz	7589
Church Slavic; Slavonic;	6785	Komi	7586
Church Slavonic; Church	6785	Korean	7579
Chuvash	6786	Kuanyama; Kwanyama	7574
Cornish	7587	Kurdish	7585
Corsican	6779	Kwanyama, Kuanyama	7574
Croatian	7282	Lao	7679
Czech	6783	Latin	7665
Danish	6865	Latvian	7686
Dutch	7876	Letzeburgesch;	7666
Dzongkha	6890	Limburgan; Limburger;	7673
English	6978	Limburger; Limburgan;	7673
Esperanto	6979	Limburgish; Limburger;	7673
Estonian	6984	Lingala	7678
Faroese	7079	Lithuanian	7684
Fijian	7074	Luxembourgish;	7666
Finnish	7073	Macedonian	7775
French	7082	Malagasy	7771
Frisian	7089	Malay	7783
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Malayalam	7776
Gallegan	7176	Maltese	7784
Georgian	7565	Manx	7186

367-368_Lang Code 367 18/03/2003, 5:15 PM 3139 246 12381

Language Code

English

The following codes can be used to select languages other than those available in the AUDIO, SUBTITLE or DISC MENU. (see Setup menu)

Maori	7773
Marathi	7782
Marshallese	7772
Moldavian	7779
Mongolian	7778
Nauru	7865
Navaho, Navajo	7886
Navajo; Navaho	7886
Ndebele, North	7868
Ndebele, South	7882
Ndonga	7871
Nepali	7869
Northern Sami	8369
North Ndebele	7868
Norwegian	7879
Norwegian Bokmål; Bokmål,	7866
Norwegian Nynorsk;	7878
Nyanja; Chichewa; Chewa	7889
Nynorsk, Norwegian;	7878
Occitan (post 1500); Proven	7967
Old Bulgarian; Old Slavonic;	6785
Old Church Slavonic; Old	6785
Old Slavonic; Church	6785
Oriya	7982
Oromo	7977
Ossetian; Ossetic	7983
Ossetic; Ossetian	7983
Pali	8073
Panjabi	8065
Persian	7065
Polish	8076
Portuguese	8084
Provençal; Occitan (post	7967
Pushto	8083
Quechua	8185
Raeto-Romance	8277
Romanian	8279
Rundi	8278
Russian	8285
Samoan	8377
Sango	8371
Sanskrit	8365
Sardinian	8367
Scottish Gaelic; Gaelic	7168
Serbian	8382
Shona	8378
Sindhi	8368
Sinhalese	8373
Slovak	8375
Slovenian	8376
Somali	8379
Sotho, Southern	8384
South Ndebele	7882
Spanish; Castilian	6983
Sundanese	8385
Swahili	8387
Swati	8383
Swedish	8386
Tagalog	8476
Tahitian	8489
Tajik	8471
Tamil	8465
Tatar	8484
Telugu	8469
Thai	8472
Tibetan	6679
Tigrinya	8473
Tonga (Tonga Islands)	8479
Tsonga	8483
Tswana	8478
Turkish	8482
Turkmen	8475
Twi	8487
Uighur	8571
Ukrainian	8575
Urdu	8582
Uzbek	8590
Vietnamese	8673
Volapük	8679
Walloon	8765
Welsh	6789
Wolof	8779
Xhosa	8872
Yiddish	8973
Yoruba	8979
Zhuang; Chuang	9065
Zulu	9085

367-368_Lang Code 368 18/03/2003, 5:15 PM 3139 246 12381

HOTLINE

PHILIPS NORGE AS
Sandstuveien 70,
PO Box 1, Manglerud
N-0612 Oslo
NORWAY
Phone: 2274 8250

OY PHILIPS AB
Sinikalliontie 3,
02630 Espo
Helsinki
FINLAND
puh. 09 615 80 250

PHILIPS KUNDTJÄNST
Kollbygatan 7,
Akalla,
16485 Stockholm
SWEDEN
Phone: 08-598 52 250

PHILIPS POLSKA
AL. Jerozolimskie 195B
02-222 Warszawa
POLSKA
Tel.: (022)-571-0-571

PHILIPS SERVICE
V Mezihori 2
180 00 Prage
CZECH REPUBLIC
Phone: (02)-3309 9240

PHILIPS Iberia, S.A.
C/Martinez Villergas, 49
28027 MADRID
SPAIN
Phone: 902-11 33 84

ΦΙΛΙΠΣ ΕΛΛΑΣ ΑΕΒΕ
25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15
177 78 ΤΑΥΡΟΣ
ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 00800 3122 1280

PHILIPS
Österreichische Philips Industrie GmbH
Triesterstrasse 64
1101 Wien
AUSTRIA
Tel: 0810 001 203

PHILIPS INFO CENTER
Alexanderstrasse 1
20099 Hamburg
GERMANY
Tel: 0180-53 56 767

SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS
BP 0101
75622 Paris Cédex 13
FRANCE
Phone: 0825-889 789

PHILIPS ELECTRONICS IRELAND LIMITED
Consumer Information Center
Newstead, Clonskeagh
DUBLIN 14
Phone: 01-7640292

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS
Servizio Consumatori
Via Casati 23
20052 Monza - Milano
ITALY
Phone: 800 820026

PHILIPS MÁRKASZERVIZ
Kinizsi U 30 - 36
Budapest 1092
HUNGARY
Phone: (01)-2164428

PHILIPS PORTUGUESA, S.A.
Consumer Information Center
Rua Dr. António Loureiro Borge, nr.5
Arquiparque, Miraflores
P-2795 L-A-VEHLA
PORTUGAL
Phone: 021-4163063

PHILIPS CE, The Philips Centre,
420 - 430 London Road,
Croydon, Surrey
CR9 3QR
UNITED KINGDOM
Phone: 0208-665-6350

CONSUMER SERVICES
Prags Boulevard 80. PO Box 1919,
DK-2300 Copenhagen S
DANMARK
Tlf: 32 88 32 00

PHILIPS REPRESENTATION OFFICE
Ul. Usacheva 35a
119048 MOSCOW
RUSSIA
Phone: 095-937 9300

PHILIPS INFO CENTER
Fegistrasse 5
8957 Spreitenbach
SUISSE
Tel.: 0844-800 544

PHILIPS CUSTOMER CARE CENTER
Twee Stationsstraat 80/
80 Rue des Deux Gares
1070 BURSSEL/BRUXELLES
BELGIUM (for BENELUX)
Tel: 070-222303

Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com

The products and services described herein are not necessarily available in all countries
Due to continuous product improvements this document is subject to change without notice.

Printed in Hungary
3139 246 12921
SL-0312/02-13